

## **فوائد الالتحاق بروضة الأطفال لطفاك**

و

### **الانتقال إلى المدرسة الابتدائية**

الهدف من هذا الكتيب هو إعلام العائلات المهاجرة التي تعيش في أيرلندا عن خدمات رياض الأطفال والفوائد التي يمكن أن تنتج عنها للأطفال وأولياء أمورهم عند استخدام هذه الخدمات. ويمكن تسمية هذه الخدمات بأسماء مختلفة مثل دار الحضانة، وروضة الأطفال، وغيرها وتتولى هذه الأماكن عادة رعاية الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 3 - 4 سنوات. يوفر الجزء الثاني من الكتيب معلومات عن المستوى التعليمي للمدارس الابتدائية في أيرلندا من أجل مساعدة العائلات المهاجرة في اتخاذ هذه الخطوة.

### **مرحلة الطفولة المبكرة**

إن الطفولة المبكرة مرحلة هامة جدًا ومثيرة في حياة الأطفال حيث يتعلمون الكثير عن أنفسهم وعن الآخرين وعن العالم من حولهم.

إن الآباء والأمهات وهم مقدمي الرعاية الصحية الأساسيين لأطفالهم، يساعدون أبنائهم في رحلة الاكتشاف والتعلم تلك.

بالنسبة لبعض الأطفال، يمكن أن تكون روضة الأطفال هي تجربة الطفل الأولى للبقاء بعيداً عن والديه وأن يصبح جزءاً من مجموعة في بيئه تعليمية منظمة/مخططة.

توفر خدمات رياض الأطفال برنامجاً مصمماً للأطفال في مرحلة ما قبل سن الدراسة بإجمالي عدد ساعات لا يتجاوز ثلاثة ساعات ونصف في كل دورة. كما تتمتع العديد من خدمات مرحلة ما قبل المدرسة في أيرلندا ببرنامج قائم على اللعب أو اللعب "الحر" كما يطلق عليه أيضاً.

وقد أظهرت الأبحاث أن اللعب احتياج أساسي لجميع الأطفال، وأن الأطفال الذين لا يتوفرون لهم فرصة كافية للتعبير عن أنفسهم من خلال اللعب قد لا يتمكنوا من تطوير جميع المهارات الالزمة لتحقيق إمكاناتهم الكاملة.

### **الجزء الأول: فوائد روضة الأطفال**

ومن المعروف الآن أنه يمكن الحصول على العديد من الفوائد لطفاك من خلال الذهاب إلى روضة أطفال ذات جودة عالية.

ويمكن لهذه الفوائد أن تكون واسعة النطاق للغاية لتشمل تنمية طفال الاجتماعيه والفكريه والعاطفيه واللغويه والبدنيه. يمكن أن توفر روضة الأطفال عاليه الجوده فرصة للأطفال لتنمية كل المجالات التالية:

**التنمية الاجتماعيه**  
يتعلم الأطفال الاختلاط مع غيرهم من الأطفال والكبار وكيفية التصرف بطريقة محترمة مع الآخرين. كما يتعلمون أيضأ:

- قضاء وقت ممتع وتكوين صداقات جديدة
- التكيف على أن يكونوا جزءاً من مجموعة عن طريق مشاركة الآخرين والاهتمام بهم والعمل معهم
- بعض النظر عن الخلافات

### **التنمية الفكرية**

يتعلم الأطفال استخدام عقولهم من خلال تطوير الأفكار وحل المشكلات والتغيير عن أنفسهم. كما يتعلمون أيضاً:

- تحديد الاختيارات والتعلم بطريقة طبيعية عن طريق اللعب
- تنمية ملكة الخيال والإبداع
- تنمية مهارات ما قبل تعلم الرياضيات ومهارات ما قبل القراءة
- التعرف على أوجه الشبه والاختلاف بينهم وبين الآخرين

#### **التنمية العاطفية**

يفهم الأطفال معنى المشاعر والعواطف كما يتعلمون أيضًا:

- التكيف على قضاء الوقت بعيداً عن أسرهم
- تطوير مهارات الاستقلال والاعتماد على الذات
- تجربة الروتين والشعور بالأمان نتيجة لذلك

#### **التنمية اللغوية**

يتعلم الأطفال التواصل مع الآخرين باستخدام الكلمات والعبارات والجمل في نهاية المطاف، فضلاً عن تطوير مهاراتهم اللغوية. كما يكتسبون أيضًا:

- تعلم مهارات كيفية الإصغاء ومهارات مرحلة ما قبل القراءة والكتابة
- تعلم كيفية استخدام اللغة غير اللفظية في التواصل
- تعلم كيفية التعبير عن أنفسهم باستخدام الكلمات
- تعلم اللغة الإنجليزية كلغة إضافية

#### **التنمية البدنية**

يتعلم الأطفال استخدام أجسامهم بطرق جديدة لأنها تنمو وتتطور. كما يتعلمون أيضًا:

- اكتساب مزيد من السيطرة على أجسامهم وحركاتهم
- تنمية لياقتهم البدنية وصحتهم وعافيتهم

كما سيكون الانتقال إلى المدرسة الابتدائية أسهل لكل من الوالدين والطفل نتيجة ذهابهم إلى روضة أطفال.

هناك فوائد أخرى للأباء والأمهات من الذهاب إلى روضة أطفال، مثل الحصول على فرصة للقيام بما يلي:

- الالقاء بالآخرين وتكوين اتصالات اجتماعية وإنشاء علاقات في المجتمع المحلي
- تلقي الدعم والمعلومات المتعلقة بكيفية تربية الأطفال وغيرها من المواضيع
- حضور العمل والتدريب والتعليم.

#### **تعلم اللغة الإنجليزية كلغة إضافية في إعداد روضة الأطفال**

هناك طرق مختلفة يتعلم الأطفال من خلالها لغة إضافية، ويمكن أن يحدث هذا في المراحل التي قد يمر بها الطفل عند الذهاب إلى روضة الأطفال. تشمل هذه المراحل:

- استمرار استخدام اللغة الأم من قبل الطفل أثناء إعداده لتعلم لغة جديدة
- استخدام التواصل غير اللفظي سبيلاً للمثال، الإيماء والإشارة وهز الرأس واللمس والتواصل بالعين
- فقرات الصمت، عندما لا يتحدث الأطفال على الإطلاق - يتم تعليمهم لغة جديدة وبناء فهمهم لغة
- استخدام الكلمات والعبارات المكررة، ولعبة كتابة اللغة
- استخدام الكلمات والعبارات والأمثلة المفردة المرتبطة بالروتين اليومي
- استخدام جمل أطول ذات صلة بالمعنى، ولكن الأخطاء النحوية ربما لا تزال موجودة.

تُظهر الأبحاث أنه من الضروري أن يتاح للأطفال الفرصة للاستمرار في تنمية اللغة الأصلية/الأم حيث أن هذا يساعدهم على تعلم لغة ثانية.

(دعم الهوية والتوعي واللغة في السنوات الأولى، 2000، سراج بلاشفورد وب. كلارك)

### البحث عن روضة أطفال

يجب على رياض الأطفال بموجب القانون إخبار الهيئة التنفيذية للخدمات الصحية (HSE) قبل بدء نشاطها. وبموجب قانون رعاية الطفل، يجب أن تتبع مراقب رياض الأطفال اللوائح التنفيذية التي يتم بموجبها تنفيش تلك المراقب من قبل دائرة التفتيش والمعلومات لرياض الأطفال التابعة للهيئة التنفيذية للخدمات الصحية. ويمكنك جمع قائمة برياض الأطفال المسجلة لدى الهيئة التنفيذية للخدمات الصحية من خلال لجنة رعاية الأطفال بالمقاطعة/المدينة التابع لها أو دائرة التفتيش والمعلومات لرياض الأطفال. وسيتضمن هذا تفاصيل جهات اتصال الخدمات داخل منطقتك.

قد يتم احتساب الرسوم بمعدل يومي أو أسبوعي أو شهري، وينبغي أن يتم مناقشة هذا الأمر مع أحد الموظفين في روضة الأطفال.

يتوفر الدعم المالي لتغطية تكاليف رعاية الطفل. اتصل بالرقم المحلي للجنة رعاية الأطفال بالمقاطعة/المدينة التابع لها للحصول على معلومات حول الدعم المالي.

### السلامة والجودة

يضم اتباع اللوائح في مراقب خدمات رياض الأطفال توفير بيئة عالية الجودة والأمنة للأطفال.

يتم فحص رياض الأطفال من قبل دائرة التفتيش والمعلومات لرياض الأطفال التابعة للهيئة التنفيذية للخدمات الصحية، ويجب الامتثال للوائح للاستمارارية.

سيولتا- الهيئة الوطني لضمان جودة التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة وآستير- هيئة المناهج الدراسية في مرحلة الطفولة المبكرة والمبادرات الجديدة التي تهدف إلى ضمان ذهاب جميع الأطفال إلى رياض أطفال عالية الجودة.

تولي هذه المبادرات الأولوية لأهمية سياسة "المساواة والهوية والانتماء" التي يجري تناولها في قضايا رعاية الأطفال وترتبط ارتباطاً وثيقاً بالمبادئ التوجيهية للاختلاف والمساواة لمقدمي رعاية الأطفال، 2006.

### الدعم المقدم للأطفال في رياض الأطفال

إذا كان طفلك يعاني من إعاقة، فستتوفر له خدمات الدعم مثل مساعد ذوي الاحتياجات الخاصة، أو ربما تمتلك بعض الخدمات مراقب إضافية يمكنها تلبية احتياجات طفلك الإضافية على سبيل المثال، غرفة المثيرات الحسية.

اتصل بخدمات رعاية الأطفال بمقاطعة كلير أو الهيئة المحلية لـإعاقة التابع لها للحصول على معلومات والاستفسار عن مساعد ذوي الاحتياجات الخاصة.

### التقويم في رياض الأطفال

تعتمد السنة في رياض الأطفال على روضة الأطفال التي يمكن تشغيلها لمدة 38 أسبوع ابتداء من شهر سبتمبر/أيلول إلى شهر يونيو/حزيران، وفي بعض الحالات لمدة عام كامل لمدة 50 أسبوع.

### الانتقال إلى المدرسة الابتدائية

## **بدء الدراسة في المدارس الابتدائية**

السن القانونية لبدء الدراسة في المدارس الابتدائية في أيرلندا هي ست سنوات، ولكن يختار العديد من الآباء إرسال أولادهم الذين تتراوح أعمارهم بين أربع وخمس سنوات إلى المدارس الابتدائية. ويذهب الأطفال إلى المدرسة الابتدائية لمدة ثمانية سنوات.

إذا كانت عائلتك قد قدمت حديثاً إلى أيرلندا، سواء كانوا طالبي لجوء أو لاجئين أو عمال مهاجرين، فإن طفلك يتمتع بنفس الحق في التعليم مثل الأطفال المولودين في أيرلندا.

إن التعليم الابتدائي في أيرلندا مجاني ما لم يذهب طفلك إلى مدرسة يديرها القطاع الخاص. كما يستخدم المصطلح "المدارس الوطنية" لوصف هذا النوع من التعليم.

ويطلق على الصد الأول الذي يدخله الطفل في المدارس الابتدائية "صف الأطفال الصغار"، ويلي ذلك عدة مراحل:

- الأطفال الكبار
- الصف الأول
- الصف الثاني
- الصف الثالث
- الصف الرابع
- الصف الخامس
- الصف السادس

وعادة ما ت العمل فصول الأطفال من 4 حتى 4.5 ساعات تقريراً بين الساعة 9 صباحاً إلى الساعة 2 مساءً.

من المهم الاتصال بالمدرسة التي اخترتها للحصول على نموذج تسجيل طفلك في وقت مبكر قدر الإمكان من تاريخ بدء المقترن لطفلك.

## **أنواع التعليم الابتدائي**

توفر أنواع مختلفة من مدارس التعليم الابتدائي في أيرلندا، على الرغم من أن توفر هذه المدارس يعتمد على موقعها. يتم تمويل غالبية مدارس التعليم الابتدائي من قبل الدولة وتديرها سلطات الكنيسة كالكنيسة الرومانية الكاثوليكية وكنيسة أيرلندا، كما توجد أيضاً مدارس متعددة الطوائف (مثل مدارس التعلم معًا)، ومدارس اللغات الأيرلندية (جايبل سكويلانا). يتوفّر الآن (2010) نوعان من المدارس الإسلامية في أيرلندا في مقاطعة دبلن. وتوجد أيضاً في بعض المناطق مدارس منفصلة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة تسمى "المدارس الخاصة".

تحت المدارس التي تدار من قبل الجماعات الدينية عادة للأطفال الملتحقين بالمدارس الخاصة بهم من أتباع الديانات الأخرى، ولكن في بعض المواقع قد يتم إيلاء الأولوية للأطفال الذين يعتنقون الدين نفسه وفقاً للنظام الساري في المدرسة.

توفر العديد من المدارس دورات إعلامية أو أيام مفتوحة للأباء والأمهات حتى يتمكنوا من معرفة المزيد عن المدرسة وما توفره للأطفال.

تشترط بعض المدارس أن يرتدي طفلك الذي المدرسي ولكن لا تتطلب جميع المدارس ذلك.

## **البحث عن مدرسة ابتدائية أو مدرسة خاصة**

تمتلك إدارة التعليم والمهارات موقع على شبكة الانترنت يحتوي على قائمة بجميع المدارس الابتدائية في كل أنحاء البلاد. اطلع على الموقع التالي [www.education.ie](http://www.education.ie) أو اتصل على الرقم التالي: 01 8896400.

## الدعم المقدم للأطفال في المدارس الابتدائية

إذا لزم الأمر، اطلب من المدرسة الحصول على معلومات عن المنح المتاحة للكتب المدرسية والزي المدرسي.

يجب على طفلك القيام بالواجبات المنزلية عند الذهاب إلى المدرسة، وقد يتوفّر لدى بعض المدارس نوادي "الواجبات المنزلية" أو نوادي "ما بعد الفترة المدرسية". تحدث مع المعلمين إذا كان لديك مخاوف حول أفضل الطرق لدعم طفلك في إكمال واجباته المدرسية لمعرفة أي معلومات عن خدمات الدعم التي قد تكون متاحة في منطقتك.

تتوفر خدمة معلم الموارد / الدعم التعليمي بشكل عام في جميع المدارس الابتدائية. قد يجد بعض الأطفال صعوبة في المناهج الدراسية ويحتاجون إلى ساعات تدريس تكميلية (إضافية). ومعلم الدعم التعليمي هو المسؤول عن توفير هذا التدريس الإضافي.

يمكن لمساعدي ذوي الاحتياجات الخاصة معاونتك في رعاية التلميذ ذوي الاحتياجات الخاصة. ويمكن أن يتواجدوا لرعايتك بدوام جزئي أو بدوام كامل.

للاستفسار عن مساعدي ذوي الاحتياجات الخاصة، ستحتاج للاتصال بالمنظم المحلي لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.

تتوفر قائمة بمنظمي تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة على الموقع الإلكتروني للمجلس الوطني لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة على الموقع التالي: [www.ncse.ie](http://www.ncse.ie)

### التقويم المدرسي

تبدأ السنة المدرسية في شهر سبتمبر/أيلول وتنتهي في يونيو/حزيران. كما تغلق المدارس أيضاً لقضاء العطلات في عيد الميلاد وعيد الفصح وأجازات منتصف الفصل الدراسي والعطل الرسمية وأيام تدريب المعلمين. وتستخدم أيضاً بعض المبني المدرسي لصالح الانتخابات المحلية لذلك سيتم إغلاقها عندما إجراء الانتخابات.

### جهات اتصال مفيدة

- لجنة رعاية الأطفال بمقاطعة كلير، 1 طريق كيلراش، أينيس، مقاطعة كلير، الهاتف: 6864862 (065)، البريد الإلكتروني: [www.clarechildcare.ie](http://www.clarechildcare.ie)
- خدمات رعاية الأطفال بمقاطعة كلير، طريق ليغورد، أينيس، مقاطعة كلير، الهاتف: 6863500 (065)، البريد الإلكتروني: [ceis@mailh.hse.ie](mailto:ceis@mailh.hse.ie)
- مجموعة دعم المهاجرين في مقاطعة كلير، الوحدة 13، شارع كارمودي، المجمع التجاري، أينيس، مقاطعة كلير، الشخص المسؤول: أورلا ناي إيلي، الهاتف: 6822026 (065)، الفاكس: 6822017 (065)، البريد الإلكتروني: [cisc@eircom.net](mailto:cisc@eircom.net)
- التحالف من أجل حقوق الطفل، 4 شارع آبر ماونت، دبلين 2. البريد الإلكتروني: [info@childrensrights.ie](mailto:info@childrensrights.ie)، الموقع الإلكتروني: [www.childrensrights.ie](http://www.childrensrights.ie) (01) 6629400
- إدارة التعليم والمهارات، المكتب الرئيسي، شارع مارلبورو، دبلين 1. الهاتف 8896400 (01)، الموقع الإلكتروني: [www.education.ie/home](http://www.education.ie/home)
- المبادئ التوجيهية للاختلاف والمساواة لمقمي رعاية الأطفال اتصل بكونيليت موراي على الرقم التالي: 0872976823

- التعلم معاً، منظمة ممثلة لجمعيات ومدارس التعليم القائم على التعايش في جميع أنحاء جمهورية أيرلندا، ح 8 أ سنتربيونت، أوك درايف، دبلن 12. الهاتف: 429 2500 (01)، البريد الإلكتروني: [www.educatetogether.ie](http://www.educatetogether.ie) [info@educatetogether.ie](mailto:info@educatetogether.ie)
- هيئة المساواة، 2 شارع كلونيبل، دبلن 2، الهاتف: محلياً 545 245 / 1890 3333714 / 01، البريد الإلكتروني: [www.equality.ie](http://www.equality.ie)، الموقع الإلكتروني: [info@equality.ie](mailto:info@equality.ie)
- منظمة فوربرت نيريوي تورنتا، ميدان سيرنزوج، دبلن 2، الهاتف: 6398442، البريد الإلكتروني: [www.equality.ie](http://www.equality.ie)، الموقع الإلكتروني: [info@equality.ie](mailto:info@equality.ie)
- منظمة جيلسكويلانا تيو، قاعة سانت باتريك، معهد التعليم، شارع غريفيث مارينو، دبلن 9. الهاتف: 8535195 (01)، البريد الإلكتروني: [oifig@gaeleann.ie](mailto:oifig@gaeleann.ie)، الموقع الإلكتروني: [www.gaeleann.ie](http://www.gaeleann.ie)
- الهيئة التنفيذية الغربية للخدمات الصحية، دائرة التفتيش والمعلومات لمريض الأطفال التابعة للهيئة التنفيذية (المكتب الصحي المحلي لمقاطعة كلير) دار ريفر، طريق غورت، اينيس، مقاطعة كلير. الهاتف: 6863902 (065)، خط المعلومات الهيئة التنفيذية للخدمات الصحية الوطنية 1850 241850
- رابطة رياض الأطفال ستايير الأيرلندية، كابادوف، ملونتشانون، مقاطعة كلير، الهاتف: 9279444 (061)، البريد الإلكتروني: [www.steiner.org](http://www.steiner.org)، الموقع الإلكتروني: [info@steinerireland.org](mailto:info@steinerireland.org)
- المجلس الوطني لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، شارع ميل، ميث. الهاتف: 948 6400 (046)، الفاكس: 948 6404 (046)، البريد الإلكتروني: [info@ncse.ie](mailto:info@ncse.ie)، الموقع الإلكتروني: [www.ncse.ie](http://www.ncse.ie)
- الهيئة الوطنية للإعاقة، 25 طريق كلاريد، دبلن 4. الهاتف: 6080400 (1)، البريد الإلكتروني: [nda@nda.ie](mailto:nda@nda.ie)، الموقع الإلكتروني: مكتب وزير شؤون الأطفال والشباب، دار هوكيز، دبلن 2. الهاتف: 6354000 (01)، الموقع الإلكتروني: [www.omc.gov.ie](http://www.omc.gov.ie)
- جمعية سانت نيكولاس مونتيسوري بأيرلندا، دار كينغستون، 64 شارع باتريك، دون ليوكير، مقاطعة دبلن. الهاتف: 2805705 (1)، البريد الإلكتروني: [info@montessorireland.ie](mailto:info@montessorireland.ie)، الموقع الإلكتروني: [www.montessorireland.ie](http://www.montessorireland.ie)
- للاتصال على قائمة كاملة بجهات اتصال كافة لجان رعاية الأطفال بالمقاطعة/المدينة، يُرجى الانتقال إلى الموقع التالي: [www.omc.gov.ie](http://www.omc.gov.ie)، أو الاتصال على الرقم التالي: 01 6354000.
- تم إعداد هذا الكتيب من قبل لجنة رعاية الأطفال بمقاطعة كلير.
- تم تمويل تصميم هذا الكتيب وإنتاجه من قبل هيئة التدريب والتوظيف (FÁS).



Foras Áiseanna Saothair  
Training & Employment Authority



## Transforming Ireland

بتمويل من الحكومة الإيرلندية  
في إطار خطة التنمية الوطنية 2007-2013

